



**Terms and Conditions of Use
Swisscom Mobile ID App**

If you live in Switzerland, these [Terms and Conditions of Use \(CH\)](#) apply;

If you live in the EU or European Economic Area (EEA), these [Terms and Conditions of Use \(EU\)](#) apply;

If you live outside of Switzerland, the EU and EEA, the following terms and conditions apply:

English: [Terms and Conditions of Use \(outside of Switzerland, EU and EEA\)](#)

Albanian: [Kushtet e përdorimit të aplikacionit Mobile ID nga Swisscom](#)

Serbian: [Uslovi korišćenja za aplikaciju Swisscom Mobile ID App](#)

Terms and Conditions of Use (EU) of the Swisscom Mobile ID App

1 General

Mobile ID is generally a 2-factor-authentication service that various Swiss mobile phone service providers offer to their customers (hereinafter "Mobile ID") and which is technically provided and operated by Swisscom (Switzerland) Ltd (hereinafter "Swisscom"). Swisscom may be contacted via mail at Alte Tiefenastrasse 6, CH-3050 Bern or via email at impresum.res@swisscom.com.

In principle, two options are available for the use of Mobile ID:

- a SIM card-based version, which is offered by various Swiss mobile telephony providers;
- a mobile phone application software- (hereafter "App") based version, which is offered by Swisscom.

These Terms and Conditions of Use govern the use of Mobile ID exclusively via the Mobile ID App in the relationship between you and Swisscom (Switzerland) Ltd.

If you have registered both the SIM-based version and the Mobile ID App, authentication requests will only be triggered through the SIM card version (subject to different solutions with service providers).

For services you use with a third-party service provider using Mobile ID (e.g. as an identifier when registering for secure access from your service provider or as an authentication tool for electronic signatures), a contract is concluded exclusively between you and the relevant service provider.

Upon using Mobile ID for the first time, you, as the owner or exclusively authorised user of the mobile phone, confirm that you are aware of the rights and obligations under these Terms and Conditions of Use, that you agree to them and that you will comply with all applicable obligations.

You represent that you have the necessary business capacity to undertake to comply with these provisions and are at least 16 years of age.

2 Functionality of the Mobile ID App

Mobile ID allows the secure authentication of declarations of intent, for example for the authentication of an electronic signature or for approval of a transfer of a certain amount from your account. The service provider will send you a request in the form of push notification to your mobile phone. By entering your device passcode or, if you so choose, through clearance via the device biometry (e.g. fingerprint or facial recognition), you can authenticate the electronic signature or a transaction. Mobile ID also enables authentication

of applications of service providers connected to the Mobile ID service. In this case, Mobile ID enables you to register with applications from service providers or to perform the login (or at least part of it) there.

Example: If your bank (service provider) uses Mobile ID to access its e-banking platform, it can send a request to your mobile phone via the Mobile ID App using a secure transfer (e.g. "Do you want to log in to the e-banking system?") and you can enter your device passcode or, if you so choose, enter the device biometry for authentication of the request, or use the device biometry (fingerprint / facial recognition). If you have not tried to log into your e-banking, you should, of course, refuse to enter the device passcode or the device biometry. If the request is not received within a maximum of 180 seconds (your service provider may define a shorter timeout time), it will be deemed refused. Once you enter the device passcode correctly, the message will be digitally signed with a cryptographic key stored on your mobile phone, and your bank will receive an encrypted transmission confirming that the answer has been sent from the authorised mobile phone (the service provider can check the signed message with the public cryptographic key). Your bank can then assume that the answer has been given by the right person, and it will grant you access to the e-banking platform, in which case you have successfully logged in. If, on the other hand, you have refused to enter the device passcode or device biometry, or have not entered the device passcode correctly, your bank will be informed that the authentication was not successful.

3 Services

3.1 General provisions, right of use

Swisscom shall provide you with the Mobile ID App for Mobile ID. You shall receive a personal, non-exclusive, non-transferable right restricted to the duration of the provision of services by Swisscom to use the Mobile ID App on your mobile devices in accordance with the offer in your App Store. The Mobile ID App can be downloaded from the appropriate app stores. Your version of the operating system must be compatible with the Mobile ID App. The supported versions of the operating system are displayed in the corresponding app stores.

3.2 Support services

Support services for Mobile ID are provided online (e.g. in the form of forums or FAQ) as well as by telephone via the Swisscom hotline (telephone number +41 800 800 800).

3.3 Availability

Use of the Mobile ID App requires that the equipment and system requirements (see Section 5) be met permanently. Swisscom shall endeavour to provide Mobile ID without interruptions. However, Swisscom makes its best efforts to provide Mobile ID but cannot guarantee the continuous avail-

ability of Mobile ID. Swisscom may temporarily limit availability if this is necessary, for example with regard to capacity limits, the security or integrity of the servers, or for the implementation of technical maintenance or repair measures and this serves to ensure the proper or improved performance of the services (maintenance work). Swisscom shall endeavour to take into account the interests of the users of Mobile ID. Swisscom will endeavour to inform you of the unavailability of the Mobile ID with reasonable prior notice to the extent possible.

4 Your obligations

4.1 Activation

The Mobile ID App must be activated before it is used for the first time. To do so, enter your phone number and confirm that you are the owner or the exclusively authorised user of the mobile phone by entering the four-digit code sent to you by SMS. During the activation process, you must define your device passcode (if your mobile phone is not already protected with a device passcode, you must define a code, otherwise the App cannot be used) and, if you so choose, the device biometry (fingerprint / facial recognition) as a personal secret that you can use to log in to the Mobile ID App and then use it as an authentication tool, as well as a restore code (see Section 4.3).

4.2 Compliance with the purpose of use

The purpose of the Mobile ID is stated in the contract you have with your service provider.

Outside Switzerland, you must comply with any applicable local regulations concerning the use of encryption technology services such as Mobile ID.

4.3 Duties of care

For the use of Mobile ID, your knowledge of the device passcode or your device biometry, as well as your possession of the mobile phone, are personal security elements that you are responsible for protecting:

You must always use the latest version of the Mobile ID App provided by Swisscom.

You are responsible for the protection of your device passcode, especially for choosing a secure code, as well as for protecting your device against third-party access to your device and the Mobile ID App installed on it. The device passcode must be kept secret and must not be disclosed to any other person (including your service provider). To ensure protection against misuse of the Mobile ID, no overused or common combinations (e.g. "123456") or otherwise easily identifiable combinations, such as telephone number, date of birth or vehicle number plate, may be chosen when selecting the device passcode.

If you know or have reason to suspect that a third party knows your device passcode, you must immediately change

your device passcode in the device settings and inform Swisscom about the incident.

Apart from that, you are also responsible for the use of your mobile phone. It must be a mobile phone that is only available to you for use by you. As long as you intend to use Mobile ID, you must not hand over your mobile phone to third parties. Mobile phone software must be kept up to date. In particular, updates (updates, upgrades, service packs, hotfixes, etc.) made available by the manufacturer must be installed. The mobile phone must be used appropriately and in accordance with the manufacturer's contractual terms. Namely, you assume all risks contributed to or caused by the modification or replacement of the device software installed by the device manufacturer (e.g. through a "jailbreak/rooting" or other software which violates the terms and conditions of use specified by the manufacturer). You agree to install software (particularly other apps) on your mobile phone exclusively from trustworthy sources.

5 Device and system requirements

The operating system on your mobile phone with which you use the Mobile ID App must comply with the status officially made available by the manufacturer because otherwise, the Mobile ID App will not be supported.

Mobile ID requires an active connection to the SMS and data services in your mobile phone service network.

6 Fee

The use of Mobile ID is free of charge for you.

Whether your service provider requests a fee for providing its service with Mobile ID is governed by the contract you have with your service provider; Swisscom has no influence on this.

Your mobile phone service provider may charge a fee for the data transfer.

7 Handling of your data

Swisscom only collects, stores and processes data that are necessary for providing the Mobile ID service. The handling of the data shall be governed by the applicable Data Protection Law, including the EU General Data Protection Regulation (GDPR). You will find detailed information on the handling of your data in the Privacy Statement for the use of the Mobile ID App, which can be accessed at <https://www.mobileid.ch/en/documents>

8 Liability and force majeure

Swisscom is liable in accordance with the statutory provisions for damages caused by Swisscom through intent or gross negligence. In the case of simple negligence, Swisscom is only

liable in the event of a breach of an essential contractual obligation and only for foreseeable and typical damages. Essential contractual obligations are those whose fulfilment is essential for the proper execution of the contract and on whose compliance you can regularly rely. The limitations of liability do not apply within the scope of guarantees given by us, in the event of culpable injury to life, body or health, or for claims arising from product liability law.

Swisscom does not commit to a continuous service delivery and the provision of the service may be temporarily interrupted, restricted in whole or in part or impossible due to force majeure (especially war, natural disasters, epidemics, pandemics).

9 Changes

Swisscom may change the Mobile ID app and the Terms and Conditions of Use at any time. Swisscom will notify you of any changes to the Terms and Conditions of Use and their effective date in an appropriate manner (e.g. by SMS) in advance. You may contradict these new Terms and Conditions within four weeks and waive the use of the Mobile ID. You will be informed in detail about this possibility in our notification. If you do not contradict within four weeks, this is considered as acceptance of the amended terms.

10 Effective date, term and termination

The contractual relationship under these Terms and Conditions of Use shall come into effect upon activation of the Mobile ID via the Mobile ID App for the telephone number used by you and shall remain in effect for an indefinite period.

Swisscom is entitled to terminate the contractual relationship at any time with a 30-day notice period to the end of the month.

You are entitled to end the contractual relationship and waive the use of the Mobile ID at any time by deleting the Mobile ID App from your mobile phone.

11 Applicable law and place of jurisdiction

All legal relationships concerning these Terms and Conditions of Use shall be subject to German law. If you are a consumer, the protection of the mandatory provisions of the law of the state in which you have your habitual residence is not excluded.

In the event of any dispute, we shall endeavour to resolve it amicably. Subject to any mandatory jurisdictions Frankfurt am Main is the exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with these terms of use. If you are a consumer, you may always bring proceedings before the courts of your place of residence.

12 How to contact us

If you have any questions regarding the provision of the services in accordance with these Terms and Conditions of Use, you can obtain information from the online Mobile ID portal www.mobileid.ch or contact Swisscom via its customer hotline (telephone number +41 800 800 800).

13 Relationship to your App Store

You acknowledge that your App Store is under no obligation to provide maintenance and support services regarding the Mobile ID App.

If a third party claims that the Mobile ID App or your possession thereof infringes its intellectual property rights, Swisscom, and not your App Store, is responsible for defending against these claims.

You hereby authorise your App Store to enforce these Terms and Conditions of Use if only the App itself is affected, and, if necessary, to enforce them independently against you.

14 Restrictions / export control regulations

This software is subject to export control regulations and other laws of the USA and may not be exported, re-exported or transferred to certain countries (currently Cuba, Iran, North Korea, Sudan, Crimea Region of Ukraine and Syria), or to persons or legal entities prohibited to obtain export products from the USA (including those specified in the sanction lists for persons or legal entities [Denied Persons List and/or Entity List] of the Bureau of Industry and Security of the USA and the list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons of the Office of Foreign Assets Control of the USA).

15 Alternative Dispute Resolution

If you are a consumer, Swisscom is neither willing nor obliged to participate in dispute resolution procedures before a consumer dispute resolution agency

Consumer information in accordance with Regulation (EU) No. 524/2013: For the purpose of out-of-court settlement of consumer disputes, the European Commission has set up an Online Dispute Resolution platform (ODR Platform). The ODR Platform can be reached at <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

Terms and Conditions of Use (CH) of the Swisscom Mobile ID App

1 General

Mobile ID is generally a service that various Swiss mobile phone service providers offer to their customers (hereinafter "Mobile ID") and which is technically provided and operated by Swisscom (Switzerland) Ltd (hereinafter "Swisscom").

In principle, two options are available for the use of Mobile ID:

- a SIM card-based version, which is offered by various Swiss mobile telephony providers;
- a mobile phone application software- (hereafter "App") based version, which is offered by Swisscom.

These Terms and Conditions of Use govern the use of Mobile ID exclusively via the Mobile ID App in the relationship between you and Swisscom (Switzerland) Ltd.

If you have registered both the SIM-based version and the Mobile ID App, authentication requests will only be triggered through the SIM card version (subject to different solutions with service providers).

For services you use with a third-party service provider using Mobile ID (e.g. as an identifier when registering for secure access from your service provider or as an authentication tool for electronic signatures), a contract is concluded exclusively between you and the relevant service provider.

Upon using Mobile ID for the first time, you, as the owner or exclusively authorised user of the mobile phone, confirm that you are aware of the rights and obligations under these Terms and Conditions of Use, that you agree to them and that you will comply with all applicable obligations.

You represent that you have the necessary business capacity to undertake to comply with these provisions and are at least 16 years of age.

2 Functionality of the Mobile ID App

Mobile ID allows the secure authentication of declarations of intent, for example for the authentication of an electronic signature or for approval of a transfer of a certain amount from your account. The service provider will send you a request in the form of push notification to your mobile phone. By entering your device passcode or, if you so choose, through clearance via the device biometry (e.g. fingerprint or facial recognition), you can authenticate the electronic signature or a transaction. Mobile ID also enables authentication of applications of service providers connected to the Mobile ID service. In this case, Mobile ID enables you to register with applications from service providers or to perform the login (or at least part of it) there.

Example: If your bank (service provider) uses Mobile ID to access its e-banking platform, it can send a request to your mobile phone via the Mobile ID App using a secure transfer (e.g. "Do you want to log in to the e-banking system?") and you can enter your device passcode or, if you so choose, enter the device biometry for authentication of the request, or use the device biometry (fingerprint / facial recognition). If you have not tried to log into your e-banking, you should, of course, refuse to enter the device passcode or the device biometry. If the request is not received within a maximum of 180 seconds (your service provider may define a shorter timeout time), it will be deemed refused. Once you enter the device passcode correctly, the message will be digitally signed with a cryptographic key stored on your mobile phone, and your bank will receive an encrypted transmission confirming that the answer has been sent from the authorised mobile phone (the service provider can check the signed message with the public cryptographic key). Your bank can then assume that the answer has been given by the right person, and it will grant you access to the e-banking platform, in which case you have successfully logged in.

3 Services

3.1 General provisions, right of use

Swisscom shall provide you with the Mobile ID App for Mobile ID. You shall receive a personal, non-exclusive, non-transferable right restricted to the duration of the provision of services by Swisscom to use the Mobile ID App on your mobile devices in accordance with the offer in your App Store. The Mobile ID App can be downloaded from the appropriate app stores. Your version of the operating system must be compatible with the Mobile ID App. The supported versions of the operating system are displayed in the corresponding app stores.

3.2 Support services

Support services for Mobile ID are provided online (e.g. in the form of forums or FAQ) as well as by telephone via the Swisscom hotline (telephone number 0800 800 800).

3.3 Availability

Use of the Mobile ID App requires that the equipment and system requirements (see Section 5) be met permanently. Swisscom shall endeavour to provide Mobile ID without interruptions. However, Swisscom assumes no liability for the continuous availability of Mobile ID. Swisscom may temporarily limit availability if this is necessary, for example with regard to capacity limits, the security or integrity of the servers, or for the implementation of technical maintenance or repair measures and this serves to ensure the proper or improved performance of the services (maintenance work). Swisscom shall endeavour to take into account the interests of the users of Mobile ID.

4 Your obligations

4.1 Activation

The Mobile ID App must be activated before it is used for the first time. To do so, enter your phone number and confirm that you are the authorised user of your mobile phone by entering the four-digit code sent to you by SMS. During the activation process, you must define your device passcode (if your mobile phone is not already protected with a device passcode, you must define a code, otherwise the App cannot be used) and, if you so choose, the device biometry (fingerprint / facial recognition) as a personal secret that you can use to log in to the Mobile ID App and then use it as an authentication tool, as well as a restore code (see Section 4.3).

4.2 Compliance with the purpose of use

The purpose of the Mobile ID is stated in the contract you have with your service provider.

Outside Switzerland, you must comply with any applicable local regulations concerning the use of encryption technology services such as Mobile ID.

4.3 Duties of care

For the use of Mobile ID, your knowledge of the device passcode or your device biometry, as well as your possession of the mobile phone, are personal security elements that you are responsible for protecting:

You must always use the latest Mobile ID App provided by Swisscom.

You are responsible for the protection of your device passcode, especially for choosing a secure code, as well as for protecting your device against third-party access. The device passcode must be kept secret and must not be disclosed to any other person (including your service provider). To ensure protection against misuse of the Mobile ID, no overused or common combinations (e.g. "123456") or otherwise easily identifiable combinations, such as telephone number, date of birth or vehicle number plate, may be chosen when selecting the device passcode.

If you know or have reason to suspect that a third party knows your device passcode, you must immediately change your device passcode in the device settings.

Apart from that, you are responsible for the use of your mobile phone. It must be a mobile phone that is only available to you for use by you. As long as you intend to use Mobile ID, you are prohibited from handing over your mobile phone to third parties. Mobile phone software must be kept up to date. In particular, updates (updates, upgrades, service packs, hotfixes, etc.) made available by the manufacturer must be installed. The mobile phone must be used appropriately and in accordance with the manufacturer's contractual terms. Namely, you assume all risks contributed to or caused by the modification or replacement of the device software in-

stalled by the device manufacturer (e.g. through a "jail-break/rooting" or other software which violates the terms and conditions of use specified by the manufacturer). You agree to install software (particularly other apps) on your mobile phone exclusively from trustworthy sources.

5 Device and system requirements

The operating system on your mobile phone with which you use the Mobile ID App must comply with the status officially made available by the manufacturer because otherwise, the Mobile ID App will not be supported.

Mobile ID requires an active connection to the SMS and data services in your mobile phone service network.

6 Fee

The use of Mobile ID is free of charge for you.

Whether your service provider requests a fee for providing its service with Mobile ID is governed by the contract you have with your service provider; Swisscom has no influence on this.

Your mobile phone service provider may charge a fee for the data transfer.

7 Handling of your data

Swisscom only collects, stores and processes data that are necessary for providing the Mobile ID service. The handling of the data shall be governed by the applicable Swiss Federal Act on Data Protection. The handling of your data is further governed by the Privacy Statement for the use of the Mobile ID App, which can be accessed at <https://www.mobileid.ch/en/dokumente>.

8 Liability and force majeure

In cases of contractual breaches, Swisscom shall be liable for proven damages unless it can demonstrate that it is not at fault. Liability for losses resulting from ordinary negligence is excluded. Except as provided by law, Swisscom shall not be liable for consequential losses, lost profits, data losses, losses resulting from downloads. Swisscom shall not be liable for any loss arising from your use of Mobile ID in violation of the law or the contract.

Swisscom shall not be liable if the provision of the service is temporarily interrupted, restricted in whole or in part or impossible due to force majeure.

9 Changes

Swisscom may change the Mobile ID app and the Terms and Conditions of Use at any time. Swisscom will notify you of any changes to the Terms and Conditions of Use and their effective date in an appropriate manner (e.g. by SMS). You may

refuse to accept the new Terms and Conditions by waiving the use of the Mobile ID App in accordance with these Terms and Conditions of Use as of the effective date. If you continue using the Mobile ID App or Mobile ID as of the effective date, you shall be deemed to have accepted the amended terms.

10 Effective date, term and termination

The contractual relationship under these Terms and Conditions of Use shall come into effect upon activation of the Mobile ID via the Mobile ID App for the telephone number used by you and shall remain in effect for an indefinite period.

Swisscom is entitled to terminate the contractual relationship at any time without indicating any reason.

You may waive the use of the Mobile ID at any time and delete the Mobile ID App from your mobile phone.

11 Applicable law and place of jurisdiction

All legal relationships concerning these Terms and Conditions of Use shall be subject to Swiss law.

In the event of any dispute, we shall endeavour to resolve it amicably. Subject to any mandatory jurisdictions (in particular for consumers pursuant to Art. 32 and 35 Civil Procedure Code), the courts of Swisscom's registered domicile in Bern, Switzerland, shall have jurisdiction.

12 How to contact us

If you have any questions regarding the provision of the services in accordance with these Terms and Conditions of Use, you can obtain information from the online Mobile ID portal www.mobileid.ch or contact Swisscom via its customer hotline (telephone number 0800 800 800).

13 Relationship to your App Store

You acknowledge that your App Store is under no obligation to provide maintenance and support services regarding the Mobile ID App.

If a third party claims that the Mobile ID App or your possession thereof infringes its intellectual property rights, Swisscom, and not your App Store, is responsible for defending against these claims.

You hereby authorise your App Store to enforce these Terms and Conditions of Use if only the App itself is affected, and, if necessary, to enforce them independently against you.

14 Restrictions / export control regulations

This software is subject to export control regulations and other laws of the USA and may not be exported, re-exported or transferred to certain countries (currently Cuba, Iran, North Korea, Sudan, Crimea Region of Ukraine and Syria), or

to persons or legal entities prohibited to obtain export products from the USA (including those specified in the sanction lists for persons or legal entities [Denied Persons List and/or Entity List] of the Bureau of Industry and Security of the USA and the list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons of the Office of Foreign Assets Control of the USA).

Terms and Conditions of Use (outside of Switzerland, the European Union and the European Economic Area) of the Swisscom Mobile ID App

1 General

Mobile ID is generally a service that various Swiss mobile phone service providers offer to their customers (hereinafter "Mobile ID") and which is technically provided and operated by Swisscom (Switzerland) Ltd (hereinafter "Swisscom").

In principle, two options are available for the use of Mobile ID:

- a SIM card-based version, which is offered by various Swiss mobile telephony providers;
- a mobile phone application software- (hereafter "App") based version, which is offered by Swisscom.

These Terms and Conditions of Use govern the use of Mobile ID exclusively via the Mobile ID App in the relationship between you and Swisscom (Switzerland) Ltd.

If you have registered both the SIM-based version and the Mobile ID App, authentication requests may only be triggered through the SIM card version (subject to different solutions with service providers).

For services you use with a third-party service provider using Mobile ID (e.g. as an identifier when registering for secure access from your service provider or as an authentication tool for electronic signatures), a contract is concluded exclusively between you and the relevant service provider.

Upon using Mobile ID for the first time, you, as the owner or exclusively authorised user of the mobile phone, confirm that you are aware of the rights and obligations under these Terms and Conditions of Use, the Privacy Statement referenced in Section 7 of these Terms and Conditions of Use (integrated herein), and you agree to them and that you will comply with all applicable obligations.

You represent that you have the necessary capacity to undertake to comply with these provisions and are at least 18 years of age.

2 Functionality of the Mobile ID App

Mobile ID allows the secure authentication of declarations of intent, for example for the authentication of an electronic signature or for approval of a transfer of a certain amount from your account. The service provider will send you a request in the form of push notification to your mobile phone. By entering your device passcode or, if you so choose, through clearance via the device biometry (e.g. fingerprint or facial recognition), you can authenticate the electronic signature or a transaction. Mobile ID also enables authentication

of applications of service providers connected to the Mobile ID service. In this case, Mobile ID enables you to register with applications from service providers or to perform the login (or at least part of it) there.

Example: If your bank (service provider) uses Mobile ID to access its e-banking platform, it can send a request to your mobile phone via the Mobile ID App using a secure transfer (e.g. "Do you want to log in to the e-banking system?") and you can enter your device passcode or, if you so choose, enter the device biometry for authentication of the request, or use the device biometry (fingerprint / facial recognition). If you have not tried to log into your e-banking, you must, of course, refuse to enter the device passcode or the device biometry. If the request is not received within a maximum of 180 seconds (your service provider may define a shorter timeout time), it will be deemed refused. Once you enter the device passcode correctly, the message will be digitally signed with a cryptographic key stored on your mobile phone, and your bank will receive an encrypted transmission confirming that the answer has been sent from the authorised mobile phone (the service provider can check the signed message with the public cryptographic key). Your bank can then assume that the answer has been given by the right person, and it will grant you access to the e-banking platform, in which case you have successfully logged in.

3 Services

3.1 General provisions, right of use

Swisscom shall provide you with the Mobile ID App for Mobile ID. You shall receive a personal, non-exclusive, non-transferable right restricted to the duration of the provision of services by Swisscom to use the Mobile ID App on your mobile devices in accordance with the offer in your App Store. The Mobile ID App can be downloaded from the appropriate app stores. Your version of the operating system must be compatible with the Mobile ID App. The supported versions of the operating system are displayed in the corresponding app stores.

3.2 Support services

Support services for Mobile ID are provided online (e.g. in the form of forums or FAQ) as well as by telephone via the Swisscom hotline (telephone number 0800 800 800).

3.3 Availability

Use of the Mobile ID App requires that the equipment and system requirements (see Section 5) be met permanently. Swisscom shall endeavour to provide Mobile ID without interruptions. HOWEVER, to the maximum extent permissible by applicable law, SWISSCOM ASSUMES NO LIABILITY FOR THE CONTINUOUS AVAILABILITY OF MOBILE ID. Swisscom may temporarily limit availability if this is necessary, for example with regard to capacity limits, the security or integrity

of the servers, or for the implementation of technical maintenance or repair measures and this serves to ensure the proper or improved performance of the services (maintenance work). Swisscom shall endeavour to take into account the interests of the users of Mobile ID.

4 Your obligations

4.1 In general

Your use of Mobile ID App comes with obligations. With respect to the obligations provided in Section 4 and 5 of these Terms and Conditions of Use, Swisscom cannot and will not be held liable or otherwise responsible for any breaches or deviations from these obligations.

4.2 Activation

The Mobile ID App must be activated before it is used for the first time. To do so, enter your phone number and confirm that you are the authorised user of your mobile phone by entering the four-digit code sent to you by SMS. During the activation process, you must define your device passcode (if your mobile phone is not already protected with a device passcode, you must define a code, otherwise the App cannot be used) and, if you so choose, the device biometry (fingerprint / facial recognition) as a personal secret that you can use to log in to the Mobile ID App and then use it as an authentication tool, as well as a restore code (see Section 4.3).

4.3 Compliance with the purpose of use

The purpose of the Mobile ID is stated in the contract you have with your service provider.

Outside Switzerland, you must comply with any applicable local regulations concerning the use of encryption technology services such as Mobile ID.

4.4 Duties of care

For the use of Mobile ID, your knowledge of the device passcode or your device biometry, as well as your possession of the mobile phone, are personal security elements that you are responsible for protecting:

You must always use the latest Mobile ID App provided by Swisscom.

You are responsible for the protection of your device passcode, especially for choosing a secure code, as well as for protecting your device against third-party access. The device passcode must be kept secret and must not be disclosed to any other person (including your service provider). To ensure protection against misuse of the Mobile ID, no overused or common combinations (e.g. "123456") or otherwise easily identifiable combinations, such as telephone number, date of birth or vehicle number plate, may be chosen when selecting the device passcode.

If you know or have reason to suspect that a third party knows your device passcode, you must immediately change your device passcode in the device settings. You must not utilize tools or services to conduct security tests, scrape any data or intellectual property, or otherwise leverage the Mobile ID App without the express written authorization from Swisscom.

Apart from that, you are responsible for the use of your mobile phone. It must be a mobile phone that is only available to you for use by you. As long as you intend to use Mobile ID, you are prohibited from handing over your mobile phone to third parties. Mobile phone software must be kept up to date. In particular, updates (updates, upgrades, service packs, hotfixes, etc.) made available by the manufacturer must be installed. The mobile phone must be used appropriately and in accordance with the manufacturer's contractual terms. Namely, you assume all risks contributed to or caused by the modification or replacement of the device software installed by the device manufacturer (e.g. through a "jail-break/rooting" or other software which violates the terms and conditions of use specified by the manufacturer). You agree to install software (particularly other apps) on your mobile phone exclusively from trustworthy sources.

5 Device and system requirements

The operating system on your mobile phone with which you use the Mobile ID App must comply with the status officially made available by the manufacturer because otherwise, the Mobile ID App will not be supported.

Mobile ID requires an active connection to the SMS (for activation) and data services in your mobile phone service network.

6 Fee

The use of Mobile ID is free of charge for you.

Whether your service provider requests a fee for providing its service with Mobile ID is governed by the contract you have with your service provider; Swisscom has no influence on this.

Your mobile phone service provider may charge a fee for the data transfer.

7 Handling of your data

Swisscom only collects, stores and processes data that are necessary for providing the Mobile ID service. The handling of the data shall be governed by the applicable data protection laws which apply (including but not limited to the Swiss Federal Act on Data Protection). The handling of your data is further governed by the Privacy Statement for the use of the Mobile ID App, which can be accessed at <https://www.mobileid.ch/en/dokumente>.

To the extent permitted and/or by law, you provide opt-in consent to receiving messages related to the Mobile ID App and other Swisscom services.

8 Liability and force majeure

IN CASES OF CONTRACTUAL BREACHES, SWISSCOM SHALL BE LIABLE FOR PROVEN DAMAGES UNLESS IT CAN DEMONSTRATE THAT IT IS NOT AT FAULT. SWISSCOM DOES NOT EXCLUDE OR LIMIT IN ANY WAY LIABILITY TO YOU WHERE IT WOULD BE UNLAWFUL TO DO SO. THIS INCLUDES LIABILITY FOR DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY OUR NEGLIGENCE OR THE NEGLIGENCE OF OUR EMPLOYEES, AGENTS OR SUBCONTRACTORS AND FOR FRAUD OR FRAUDULENT MISREPRESENTATION. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMISSIBLE BY APPLICABLE LAW, LIABILITY FOR LOSSES RESULTING FROM ORDINARY NEGLIGENCE IS EXCLUDED. EXCEPT AS PROVIDED BY LAW, SWISSCOM SHALL NOT BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL LOSSES, LOST PROFITS, DATA LOSSES, LOSSES RESULTING FROM DOWNLOADS. SWISSCOM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS ARISING FROM YOUR USE OF MOBILE ID IN VIOLATION OF THE LAW OR THE CONTRACT.

SWISSCOM SHALL NOT BE LIABLE IF THE PROVISION OF THE SERVICE IS TEMPORARILY INTERRUPTED, RESTRICTED IN WHOLE OR IN PART OR IMPOSSIBLE DUE TO EVENTS OUTSIDE OF ITS CONTROL.

9 Changes

Swisscom may change the Mobile ID app and the Terms and Conditions of Use at any time. Swisscom will notify you of any significant changes to the Terms and Conditions of Use and their effective date in an appropriate manner (e.g. by SMS) [If you live in the US the previous sentence does not apply to you]. You may refuse to accept the new Terms and Conditions by ceasing the use of the Mobile ID App in accordance with these Terms and Conditions of Use as of the effective date. If you continue using the Mobile ID App or Mobile ID as of the effective date, you shall be deemed to have accepted the amended terms.

10 Effective date, term and termination

The contractual relationship under these Terms and Conditions of Use shall come into effect upon activation of the Mobile ID via the Mobile ID App for the telephone number used by you and shall remain in effect until you delete your Mobile ID App account

Swisscom is entitled to terminate the contractual relationship at any time without indicating any reason where the grounds for this are serious, for example, there is a real risk of loss of harm if the contract were to continue. Swisscom will provide reasonable notice if it terminates the contractual relationship for less serious reasons.

You may cease the use of the Mobile ID at any time and delete the Mobile ID App from your mobile phone.

11 Applicable law and place of jurisdiction

All legal relationships concerning these Terms and Conditions of Use shall be subject to Swiss law. Notwithstanding the foregoing, you shall enjoy the protection of the mandatory law provisions of the country in which you have your habitual residence if you are a consumer with habitual residence in the EU or in another country in which mandatory consumer protection provisions exist. If you are a consumer with habitual residence in the EU or in any other state where mandatory consumer protection provisions exist, you may bring claims relating to these terms of use either in Switzerland or in the state where you have your habitual residence. The European Commission provides a platform for online dispute resolution, which you can find at <https://ec.europa.eu/consumers/odr> [external link]. In the event of any dispute, we will endeavor to resolve the dispute amicably.

In the event of any dispute, we shall endeavour to resolve it amicably. Subject to any mandatory jurisdictions (in particular for consumers under applicable local law for example pursuant to Art. 32 and 35 of the Swiss Civil Procedure Code), the courts of Swisscom's registered domicile in Bern, Switzerland, shall have jurisdiction.

If you are a UK consumer the following applies to you:

All legal relationships concerning these Terms and Conditions of Use shall be governed by the laws of where you live.

If any dispute cannot be resolved, you may bring proceedings in the courts of Swisscom's registered domicile in Bern, Switzerland or in your local courts.

If you are a Canadian consumer the following applies to you:

All legal relationships concerning these Terms and Conditions of Use shall be governed by the laws of Ontario and the federal laws of Canada applicable therein.

If any dispute cannot be resolved, you may bring proceedings in the courts of Swisscom's registered domicile in Bern, Switzerland or in your local courts.

12 How to contact us

If you have any questions regarding the provision of the services in accordance with these Terms and Conditions of Use, you can obtain information from the online Mobile ID portal www.mobileid.ch or contact Swisscom via its customer hotline (telephone number 0800 800 800).

13 Relationship to your App Store

You acknowledge that your App Store is under no obligation to provide maintenance and support services regarding the Mobile ID App.

If a third party claims that the Mobile ID App or your possession thereof infringes its intellectual property rights, Swisscom, and not your App Store, is responsible for defending against these claims.

You hereby authorise your App Store to enforce these Terms and Conditions of Use if only the App itself is affected, and, if necessary, to enforce them independently against you.

14 Restrictions / export control regulations

This software is subject to export control regulations and other laws of the USA and may not be exported, re-exported or transferred to certain countries (currently Cuba, Iran, North Korea, Sudan, Crimea Region of Ukraine and Syria), or to persons or legal entities prohibited to obtain export products from the USA (including those specified in the sanction lists for persons or legal entities [Denied Persons List and/or Entity List] of the Bureau of Industry and Security of the USA and the list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons of the Office of Foreign Assets Control of the USA).

Last Modified: January 2023

Kushtet e përdorimit të aplikacionit Mobile ID nga Swisscom (jashtë Shtetit të Zvicrës, Bashkimit Evropian dhe Zonës Evropiane Ekonomike)

1 Dispozitat e Përgjithshme

Mobile ID përgjithësisht është një shërbim që operatorë të ndryshëm të shërbimeve të telefonisë celulare zvicerane u ofrojnë klientëve të tyre (në vijim si "Mobile ID") dhe i cili teknikisht ofrohet dhe operohet nga Swisscom (Switzerland) Ltd (në vijim si "Swisscom").

Në parim ka dy mundësi për përdorimin e Mobile ID:

- Mundësia me anë të SIM kartës, e ofruar nga kompani të ndryshme të telefonisë mobile zvicerane
- Mundësia e shkarkimit të aplikacionit softuerik (në tekstin e mëtejme referuar si "App") i cili ofrohet nga Swisscom.

Këto kushte dhe dispozita të përgjithshme të përdorimit mundësojnë shfrytëzimin e shërbimit Mobile ID ekskluzivisht përmes Mobile ID App, sipas Marrëveshjes kontraktuese midis Përdoruesit (juve) dhe Swisscom (Switzerland) Ltd.

Nëse ju keni regjistruar kartën SIM dhe keni shkarkuar aplikacionin Mobile ID App, kërkesa për vërtetim do të aktivizohet vetëm përmes kartës SIM (subjekt i zgjidhjeve të ndryshmevarësisht nga ofruesi i shërbimeve).

Për shërbimet të cilat i përdorni me një palë të tretë nga ofruesi i shërbimeve të cilët përdorin Mobile ID (p.sh. si një identifikues i regjistruar për qasje të sigurtë nga operatori juaj telefonik ose si një mjet vërtetimi të nënshkrimit elektronik) marrëveshja lidhet ekskluzivisht ndërmjet jush dhe operatorit telefonik apo ofruesit të shërbimit telefonik përkatës.

Nëse jeni përdorues për herë të parë i aplikacionit Mobile ID, ju si pronar ekskluziv apo përdorues i autorizuar i telefonit, duhet të konfirmoni që jeni të vetëdijshëm për të drejtat dhe detyrimet sipas Dispozitave të Kushteve të Përdorimit dhe Deklaratës e Privatësisë sic janë të përshkruara në Nenin e 7-të të Kushteve të Përdorimit (të integruara këtu) dhe ju pajtoheni me to dhe se do të respektoni të gjitha detyrimet sipas ligjit në fuqi.

Ju deklaroni se keni kapacitetin e nevojshëm për të marrë përsipër t'i respektoni këto dispozita dhe të jeni së paku 18 vjeç.

2 Funksionimi i aplikacionit Mobile ID

Aplikacioni Mobile ID mundëson vërtetim të sigurtë të deklaratave të qëllimit, psh. vërtetimin e nënshkrimit elektronik apo aprovimet për një transfer të një shume të caktuar nga llogaria juaj.

Ofruesi juaj i shërbimit telefonik do t'ju dërgojë një kërkesë në formë të një njoftimi në celularin tuaj. Duke shtypur fjalëkalimin tuaj të pajisjes, apo nëse vendosni të hapni telefonin nëpërmjet shenjave të gishtërinjëve apo fizionomisë së fytyrës, ju do të vërtetoni nënshkrimin elektronik apo të lejoni një transaksion të caktuar.

Aplikacioni Mobile ID gjithashtu mundëson vërtetimin e ofruesëve të shërbimit të aplikacionit të cilët janë të lidhur në shërbimin e aplikacionit Mobile ID. Në këtë rast, Mobile ID ju mundëson të regjistroheni në aplikacionet e ofruesit të shërbimit, apo të hyni këtu (ose të paktën për një pjesë të tyre).

Për shëmbull: Nëse banka juaj (ofruesi i shërbimit) përdor Mobile ID për të hyrë në platformën e saj E-banking, ajo mund të dërgojë një kërkesë në telefonin tuaj celular nëpërmjet aplikacionit Mobile ID duke përdorur një transfer të sigurt (p.sh. "A jeni duke u munduar të hyni në E- sistemin bankar?") dhe ju mund ta vërtetoni duke shtypur fjalëkalimin e pajisjes tuaj ose, varësisht nëse e keni vendosur të hapni celularin tuaj përmes shenjave të gishtërinjëve apo njohjes së fytyrës. Nëse nuk jeni përpjekur të hyni në sistemin e-bankar tuajin, sigurisht që ju duhet të refuzoni të vendosni fjalëkalimin apo hapjen e pajisjes tuaj përmes biometrisë. Nëse kërkesa nuk merret brenda një afati maksimal prej 180 sekondash (ofruesi juaj i shërbimit mund të përcaktojë një afat më të shkurtër kohor), ajo do të konsiderohet e refuzuar. Por nëse vendosni saktë fjalëkalimin e pajisjes, mesazhi do të nënshkruhet në mënyrë dixhitale me një çelës kriptografik të ruajtur në telefonin tuaj celular dhe banka juaj do të marrë një transmetim mesazhi të koduar që konfirmon se përgjigja është dërguar nga telefoni celular i autorizuar (ofruesi i shërbimit mund të kontrollojë mesazhin e dërguar me çelësin kriptografik publik). Banka juaj më pas mund të supozojë se përgjigja është dhënë nga personi i duhur dhe do t'ju mundësojë qasje në platformën e E-banking, rast në të cilin ju keni hyrë me sukses.

3 Shërbimet

3.1 Dispozitat e përgjithshme, e drejta e përdorimit Swisscom do t'ju ofrojë aplikacionin Mobile ID për Mobile ID. Ju do të merrni një të drejtë personale, joekskluzive, të pa-transferueshme në kohëzgjatje të kufizuar të ofrimit të shërbimeve nga Swisscom për të përdorur aplikacionin Mobile ID në pajisjen tuaj celulare në përputhje me ofertën në App Store. Aplikacioni Mobile ID mund të shkarkohet nga 'dyqanet' e përshtatshme të aplikacioneve. Versioni juaj i sistemit operativ duhet të jetë në përputhje të plotë me aplikacionin Mobile ID. Versionet e mbështetura të sistemit operativ shfaqen në dyqanet e aplikacioneve përkatëse.

3.2 Shërbimet mbështetëse
Shërbimet mbështetëse për Përdoruesit e Mobile ID ofrohen online (për shembull në formën e forumeve apo në FAQ) dhe gjithashtu Swisscom i ofron mbështetje Përdoruesit edhe

nëpërmjet linjës telefonike të Swisscom (numri i telefonit 0800 800 800).

3.3 Disponueshmëria

Përdorimi i aplikacionit Mobile ID kërkon që pajisja dhe kërkesat e sistemit të jenë gjithmonë në përputhje me njëra tjetrën (shih seksionin 5). Swisscom do të mundohet që të keni një shërbim pa ndërprerje.

MEGJITHATË, në masën maksimale të lejuar nga ligji në fuqi, SWISSCOM NUK MERR ASNJË PËRGJEGJËSI PËR VAZHDIIMIN E DISPONUESHMËRISË TË MOBILE ID. Swisscom mund të kufizojë përkohësisht disponueshmërinë nëse kjo është e nevojshme, për shembull në lidhje me limitet e kapacitetit, sigurinë ose integritetin e serverëve, ose për zbatimin e masave të mirëmbajtjes ose të riparimit teknik dhe kjo shërben për të siguruar performancën e duhur ose për të përmirësuar shërbimet (mirëmbajtja). Swisscom do të përpiqet të marrë parasysh interesat e përdoruesve të Mobile ID.

4 Detyrimet e Përdoruesit

4.1 Detyrimet e përgjithshme

Përdoruesi i aplikacionit Mobile ID është i detyruar t'i përmbahet detyrimeve që rrjedhin nga kjo Marrëveshje. Në lidhje me detyrimet e parashikuara në seksionin 4 dhe 5 të këtyre Dispozitave dhe Kushteve të Përdorimit, Swisscom në asnjë rast, nuk do të mbajë përgjegjësi për çdo shkelje ose devijim nga këto detyrime.

4.2 Aktivizimi

Aplikacioni Mobile ID duhet të aktivizohet para se të përdoret për herë të parë. Për ta bërë këtë, futni numrin tuaj të telefonit dhe konfirmoni që jeni përdoruesi i autorizuar i celularit tuaj duke futur kodin katërshifror që do ta merrni me SMS. Gjatë procesit të aktivizimit, Përdoruesi duhet të përcaktojë një fjalëkalim të pajisjes (nëse pajisja nuk ka një fjalëkalim që të mbrohet, Përdoruesi duhet të përcaktojë një kod, përndryshe aplikacioni nuk mund të përdoret) dhe, nëse Përdoruesi zgjedh që të hapë pajisjen përmes biometrisë (siç janë shenjat e gishtërinjëve apo njohja e fytyrës) atëherë Përdoruesi mund ta përdorë këtë mundësi për t'u identifikuar në aplikacionin Mobile ID dhe më pas ta përdorë atë si një mjet vërtetimi, si dhe mënyra tjetër e aktivizimit është me anë të pranimin të një kodi të ri (shih seksionin 4.3)

4.3 Pajtueshmëria dhe qëllimi i përdorimit

Qëllimi i Mobile ID është i përcaktuar në kontratën tuaj me ofruesin e shërbimit.

Jashtë Zvicrës, ju duhet të respektoni çdo rregullore lokale të zbatueshme në lidhje me përdorimin e shërbimeve të teknologjisë së enkriptimit, siç është Mobile ID.

4.4 Detyrat e kujdesit

Për përdorimin e Mobile ID, ju jeni në dijeni se jeni përgjegjës për fjalëkalimin përmes kodit apo biometrisë, si dhe për zotërimin e telefonit celular, të cilat janë elemente të sigurisë personale.

Ju duhet të përdorni gjithmonë aplikacionin më të fundit të Mobile ID-së të ofruar nga Swisscom.

Ju jeni përgjegjës për mbrojtjen e fjalëkalimit të pajisjes tuaj, veçanërisht për zgjedhjen e një kodi të sigurt, si dhe për mbrojtjen e pajisjes nga qasja e palëve të treta. Fjalëkalimi për hapjen e pajisjes duhet të mbahet i fshehtë dhe nuk duhet t'i zbulohet asnjë personi tjetër (përfshirë ofruesin e shërbimit). Për të siguruar mbrojtje kundër keqpërdorimit të aplikacionit Mobile ID-së në pajisjen tuaj, nuk mund të zgjidhen kombinime të zakonshme (p.sh. "123456") ose kombinime të tjera lehtësisht të identifikueshme, si numri i telefonit, data e lindjes ose targa e automjetit.

Nëse mendoni ose keni arsye të dyshoni se një palë e tretë e di kodin e hapjes së pajisjes tuaj, ju duhet ta ndryshoni menjëherë fjalëkalimin e pajisjes tuaj. Ju nuk duhet të përdorni mjete ose shërbime për të kryer teste sigurie, për të fshehtë ndonjë të dhënë ose pronë intelektuale, ose për të përdorur aplikacionin Mobile ID pa autorizim të shprehur me shkrim nga Swisscom.

Përveç kësaj, ju jeni përgjegjës për përdorimin e telefonit tuaj. Duhet të jetë një telefon mobil që është i disponueshëm vetëm për ju. Për sa kohë të keni ndërmend të përdorni Mobile ID, e keni të ndaluar të dorëzoni telefonin celular tek palët e treta. Softueri i telefonit celular duhet të përditësohet. Në veçanti, duhet të përditësohen (përditësimet, përmirësimet, paketat e shërbimit, korrigjimet e shpejta, etj.) të cila janë të disponueshme nga prodhuesi. Telefoni celular duhet të përdoret në mënyrën e duhur dhe në përputhje me kushtet kontraktuale të prodhuesit. Domethënë, ju merrni parasysh të gjitha rreziqet e shkaktuara nga modifikimi ose zëvendësimi i softuerit të pajisjes të instaluar nga prodhuesi i pajisjes (p.sh. përmes një "jail-break/rooting" ose softueri tjetër që shkel termat dhe kushtet e përdorimit të specifikuar nga prodhuesi). Ju pranoni të instaloni programe kompjuterike (veçanërisht aplikacione të tjera) në telefonin celular ekskluzivisht vetëm nga burime të besueshme.

5 Kërkesat për pajisjen dhe sistemin

Sistemi operativ në telefonin tuaj celular me të cilin përdorni aplikacionin Mobile ID duhet të jetë në përputhje me statusin e vendosur zyrtarisht në dispozicion nga prodhuesi, sepse në të kundërtën, aplikacioni i Mobile ID-së nuk do të funksionojë.

Aplikacioni Mobile ID kërkon një qasje aktive me shërbimet SMS (për aktivizim) dhe të dhënat në rrjetin e shërbimit të telefonit celular.

6 Tarifat

Përdorimi i Mobile ID është pa pagesë për ju.

Nëse ofruesi i shërbimit kërkon një tarifë për ofrimin e shërbimit të Mobile ID kjo do të rregullohet nga kontrata që keni me ofruesin tuaj të shërbimit; Swisscom nuk ka asnjë ndikim në këtë.

Ofruesi juaj i shërbimit të telefonit celular mund t'ju mbajë një tarifë për transferimin e të dhënave.

7 Mbrojtja e të dhënave

Swisscom mbledh, ruan dhe përpunon vetëm të dhëna që janë të nevojshme për ofrimin e shërbimit të aplikacionit të Mobile ID. Mbrojtja e të dhënave personale do të rregullohet në përputhje të plotë me Ligjet për Mbrojtjen e të Dhënave që zbatohen në varësi të vendit ku është Përdoruesi (duke përfshirë, por pa u kufizuar në Aktin Federal Zviceran për Mbrojtjen e të Dhënave). Mbrojtja e të dhënave tuaja rregullohet më tej nga Deklarata e Privatësisë për përdorimin e Aplikacionit Mobile ID, e cila mund të shkarkohet në https://www.swisscom.ch/r/mid_app_ps_eu_ch_ml.pdf.

Për aq sa lejohet dhe/ose kërkohet me ligj, ju jepni pëlqimin e zgjedhjes për marrjen e mesazheve në lidhje me aplikacionin Mobile ID dhe shërbime të tjera të Swisscom.

8 Përgjegjësia dhe forca madhore

NË RAST TË SHKELJEVE KONTRAKTUALE, SWISSCOM DO TË MBAJË PËRGJEGJËSI PËR DËMET E SHKAKTUARA, PËRVEÇ RASTEVE KUR VËRTETOHET SE NUK ËSHTË FAJTOR. SWISSCOM NUK PËRJASHTON APO KUFIZON NË ASNJË MËNYRË PËRGJEGJËSINË NDAJ PËRDORUESIT, SEPSE KJO DO TË ISHTË E PALIGJSHME. KJO PËRFSHIN PËRGJEGJËSINË PËR RASTET E VDEKJES OSE LËNDIMET PERSONALE TË SHKAKTUARA NGA PAKUJDESIA JONË OSE NGA PAKUJDESIA E PUNONJËSVE, AGJENTËVE OSE NËNKONTRAKTORËVE TANË. PËR SA ËSHTË E LEJUAR ME LIGJ, PËRJASHTOHET PËRGJEGJËSIA PËR HUMBJET QË REZULTOJNË NGA PAKUJDESIA E ZAKONSHME NGA PËRDORUESI. PËR SA ËSHTË E LEJUAR ME LIGJ, SWISSCOM NUK ËSHTË PËRGJEGJËS PËR NDONJË LËNDIM, HUMBJE OSE DËMTIM, QË REZULTON NË MËNYRË DIREKTE NGA PËRDORIMI I SHËRBIMEVE APO PRODUKTEVE TË APLIKACIONEVE TË SHKARKIMEVE NGA PËRDORUESI. SWISSCOM NUK DO TË JETË PËRGJEGJËS PËR ASNJË HUMBJE NGA PËRDORIMI JUJ I APLIKACIONIT TË MOBILE ID DUKE SHKELUR KËTË KONTRATË.

SWISSCOM NUK DO TË JETË PËRGJEGJËSI NËSE OFRIMI I SHËRBIMIT ËSHTË NDERPRERË PËRKOHËSISHT APO

PLOTËSISHT, APO ËSHTË I I KUFIZUAR OSE I PAMUNDUR PËR SHKAK TË NGJARJEVE PËRTEJ KONTROLLIT TË SAJ.

9 Ndryshimet

Swisscom mund të ndryshojë aplikacionin Mobile ID dhe Dispozitat dhe Kushtet e Përdorimit në çdo kohë. Swisscom do t'ju njoftojë për çdo ndryshim të rëndësishëm në Dispozitat dhe Kushtet e Përdorimit dhe datën e tyre të hyrjes në fuqi në mënyrë të përshtatshme (p.sh. me SMS) [Nëse jetoni në SHBA, fjalë dhe mëparshme nuk vlen për ju]. Ju mund të refuzoni të pranoni Kushtet e reja duke ndërprerë përdorimin e Aplikacionit Mobile ID në përputhje me këto Dispozita dhe Kushte të Përdorimit që nga data e hyrjes në fuqi. Nëse vazhdoni të përdorni aplikacionin Mobile ID që nga data e hyrjes në fuqi, do të konsiderohet se i keni pranuar kushtet e ndryshuara.

10 Hyrja në fuqi, kohëzgjatja dhe përfundimi

Marrëdhënia kontraktuale sipas këtyre Dispozitave dhe Kushteve të Përdorimit do të hyjë në fuqi me aktivizimin e Mobile ID nëpërmjet aplikacionit Mobile ID për numrin e telefonit të përdorur nga ju dhe do të mbetet në fuqi derisa të fshini llogarinë tuaj të aplikacionit Mobile ID.

Swisscom ka të drejtë të ndërpresë marrëdhënien kontraktuale në çdo kohë pa treguar ndonjë arsye kur arsyet për këtë janë serioze, për shembull, ekziston një rrezik real i dëmit të shkaktuar nëse kontrata do të vazhdonte. Swisscom do të japë njoftim të arsyeshëm nëse ndërpret marrëdhënien kontraktuale për arsye më pak serioze.

Ju mund të ndaloni përdorimin e aplikacionit Mobile ID dhe të fshini aplikacionin e Mobile ID nga telefoni juaj celular.

11 Ligji në fuqi dhe vendi i zgjidhjeve të mosmarrëveshjeve

Të gjitha mosmarrëveshjet ligjore që dalin nga këto Dispozita dhe Kushte Përdorimi do t'i nënshtrohen ligjit zviceran për aq kohë sa e lejon ligji i vendit në të cilin banoni zakonisht; në veçanti, nuk përjashtohen edhe dispozitat e detyrueshme sipas ligjit për mbrojtjen e konsumatorit. Në rast të ndonjë mosmarrëveshjeje, ne do të përpiqemi ta zgjidhim atë në mënyrë miqësore.

Në varësi të ligjit të detyrueshëm (veçanërisht për konsumatorët në përputhje me nenet 32 dhe 35 të Kodit të Procedurës Civile), gjykatat në vendbanimin e regjistruar të Swisscom në Bern, Zvicër, do të kenë juridiksion.

Nëse jeni një konsumator në Mbretërinë e Bashkuar, për ju vlen si më poshtë:

Të gjitha mosmarrëveshjet ligjore në lidhje me këto Dispozita dhe Kushte të Përdorimit do të rregullohen nga ligjet e vendit ku jetoni.

Nëse ndonjë mosmarrëveshje nuk mund të zgjidhet, ju mund të bëni procedime në gjykatat e vendbanimit të regjistruar të Swisscom në Bern, Zvicër ose në gjykatat tuaja lokale..

12 Si të na kontaktoni

Nëse keni ndonjë pyetje në lidhje me ofrimin e shërbimeve në përputhje me këto Dispozita dhe Kushte të Përdorimit, mund të merrni informacion nga portali online i Mobile ID www.mobileid.ch ose të kontaktoni Swisscom përmes linjës telefonike të klientit (numri i telefonit 0800 800 800).

13 Marrëveshja juaj me App Store

Ju jeni të vetëdijshëm se App Store-i juaj nuk është i detyruar t'ju ofrojë shërbime të mirëmbajtjes dhe mbështetjes në lidhje me aplikacionin Mobile ID.

Nëse një palë e tretë pretendon se aplikacioni Mobile ID ose zotërimi juaj cenon të drejtat e tij të pronësisë intelektuale, Swisscom, dhe jo App Store-i juaj, është përgjegjës për mbrojtjen kundër këtyre pretendimeve.

Nëpërmjet kësaj, ju autorizoni App Store-in tuaj për të zbatuar këto Dispozita dhe Kushte të Përdorimit, por nëse App Store ndikohet nga kjo, atëherë këto kushte do të zbatohen në mënyrë të pavarura kundër jush.

14 Kufizimet / rregulloret e kontrollit të eksportit

Ky softuer i nënshtrohet rregulloreve të kontrollit të eksportit dhe ligjeve të tjera të aplikueshme në SHBA dhe nuk mund të eksportohet, rieksporthet ose transferohet në vende të caktuara (siç janë Kuba, Irani, Koreja e Veriut, Sudani, Rajoni i Krimesë së Ukrainës dhe Sirisë) ose palëve të treta apo entiteteve që e kanë të ndaluar të eksportojnë nga SHBA (përfshirë ato të specifikuar në listat e sanksioneve për personat ose entiteteve ligjore [Lista e personave dhe/ose lista e entiteteve të ndaluara] sipas Byrosë së Industrisë dhe Sigurisë në SHBA dhe listës e Shtetasve të caktuar dhe personave posaçërisht të bllokuar nga Zyra e Kontrollit të Pasurive të Huaja të SHBA-së).

Modifikimi i fundit: Tetor 2021

Uslovi korišćenja (van Švajcarske, Evropske unije i Evropskog ekonomskog prostora) za aplikaciju Swisscom Mobile ID App

1 Opšte napomene

Mobile ID je generalno usluga koju svojim klijentima nude razni švajcarski pružaoci usluga mobilne telefonije (u nastavku „Mobile ID“) i koju tehnički na raspolaganje stavlja i upravlja njome Swisscom (Schweiz) AG (u nastavku „Swisscom“).

U osnovi su dostupne dve opcije za korišćenje usluge Mobile ID:

- verzija bazirana na SIM kartici koju nude razni švajcarski pružaoci usluga mobilne telefonije;
- verzija bazirana na aplikativnom softveru za mobilne telefone (u nastavku „aplikacija“) koju nudi Swisscom.

Ovi Uslovi korišćenja regulišu korišćenje usluge Mobile ID isključivo posredstvom aplikacije Mobile ID App u odnosu između Vas i firme Swisscom (Schweiz) AG.

Ako ste registrovali i verziju baziranu na SIM kartici i aplikaciju Mobile ID App, upiti za autentifikaciju će biti aktivirani samo posredstvom verzije sa SIM karticama (s tim što se ostavlja mogućnost drugačije pogodbe sa pružaocima usluga).

Za usluge koje koristite kod trećih pružalaca usluga koji koriste uslugu Mobile ID (npr. kao sredstvo identifikacije prilikom registracije za bezbedan pristup preko Vašeg pružaoca usluge ili kao sredstvo autentifikacije za elektronske potpise) zaključuje se ugovor isključivo između Vas i dotičnog pružaoca usluge.

Prilikom korišćenja usluge Mobile ID po prvi put, Vi, kao vlasnik ili ekskluzivno ovlašćeni korisnik mobilnog telefona, potvrđujete da ste svesni prava i obaveza prema ovim Uslovima korišćenja, Izjavi o zaštiti podataka na koju se upućuje u odeljku 7 ovih Uslova korišćenja (kao njihovom sastavnom delu), da ih prihvatate i da ćete se pridržavati svih primenjivih obaveza.

Garantujete da ste pravno sposobni da se obavežete na poštovanje ovih odredbi i da imate najmanje 18 godina.

2 Funkcionalnost aplikacije Mobile ID App

Mobile ID omogućava bezbednu autentifikaciju izjava volje, na primer autentifikaciju elektronskog potpisa ili autentifikaciju za odobrenje prenosa određenog iznosa sa Vašeg računara. Pružalac usluge će Vam poslati zahtev u obliku puš obavesti na Vaš mobilni telefon. Unošenjem lozinke Vašeg uređaja ili, ako to odaberete, odobrenjem posredstvom biometrije uređaja (npr. otiska prsta ili

prepoznavanja lica), možete autentifikovati elektronski potpis ili transakciju. Mobile ID takođe omogućava autentifikaciju aplikacija pružalaca usluga povezanih sa uslugom Mobile ID. U tom slučaju, Mobile ID vam omogućava da se registrujete na aplikacije preko pružalaca usluga ili da tamo izvršite prijavu (ili bar jedan njen deo).

Primer: Ako Vaša banka (pružalac usluge) koristi uslugu Mobile ID da bi pristupila svojoj platformi za elektronsko bankarstvo, može poslati zahtev Vašem mobilnom telefonu putem aplikacije Mobile ID App koristeći sigurni transfer (npr. „Da li se želite prijaviti na sistem elektronskog bankarstva?“) i možete uneti lozinku svog uređaja ili, ako to odaberete, uneti biometriju uređaja za autentifikaciju zahteva ili koristiti biometriju uređaja (otisak prsta/prepoznavanje lica). Ako se niste pokušali prijaviti na svoj nalog za elektronsko bankarstvo, morate, naravno, odbiti da unesete lozinku uređaja ili biometriju uređaja. Ako se zahtev ne primi u okviru maksimalno 180 sekunda (s tim da Vaš pružalac usluge može odrediti kraće vreme isteka), isti će se smatrati odbijenim. Čim ispravno unesete lozinku uređaja, poruka sa kriptografskim ključem memorisanim na mobilnom telefonu biće digitalno potpisana i Vaša banka će šifrovanim prenosom dobiti potvrdu da je odgovor poslan sa ovlašćenog mobilnog telefona (te pružalac usluge može putem javnog kriptografskog ključa proveriti potpisanu poruku). Vaša banka na taj način može početi od pretpostavke da je odgovor dala prava osoba, te će Vam odobriti pristup platformi za elektronsko bankarstvo, što znači da ste se u tom slučaju uspešno prijavili.

3 Usluge

3.1 Opšte napomene, pravo korišćenja
Swisscom Vam za uslugu Mobile ID stavlja na raspolaganje aplikaciju Mobile ID App. Dobićete lično, neisključivo i neprenosivo pravo, vremenski ograničeno na trajanje pružanja usluga od strane firme Swisscom, da na svojim mobilnim uređajima koristite aplikaciju Mobile ID App prema ponudi u Vašoj prodavnici aplikacija. Aplikacija Mobile ID App se može preuzeti sa odgovarajućih prodavnica aplikacija. Vaša verzija operativnog sistema mora da bude kompatibilna sa aplikacijom Mobile ID App. Podržane verzije operativnog sistema se prikazuju u odgovarajućim prodavnicama aplikacija.

3.2 Usluge podrške

Usluge podrške za uslugu Mobile ID pružaju se onlajn (npr. u vidu foruma ili najčešće postavljanih pitanja (NPP)) i putem telefona preko dežurnog broja telefona firme Swisscom (broj telefona 0800 800 800).

3.3 Dostupnost

Preuslov za korišćenje aplikacije Mobile ID App jeste da su zahtevani parametri za uređaje i sisteme (vidi odeljak 5) stalno ispunjeni. Swisscom se trudi da uslugu Mobile ID pruža bez prekida. IPAK, u najvećoj meri koju dopušta merodavno

pravo, SWISSCOM NE PREUZIMA ODGOVORNOST ZA STALNU DOSTUPNOST USLUGE MOBILE ID. Swisscom može privremeno ograničiti dostupnost ako je to neophodno, na primer s obzirom na granice kapaciteta, bezbednost ili integritet servera ili za provođenje tehničkih mera remonta ili održavanja kojima se doprinosi obezbeđenju ispravnog ili poboljšanog pružanja usluga (održavanje). Swisscom se pritom trudi da uzme u obzir interese korisnika usluge Mobile ID.

4 Vaše obaveze

4.1 Uopšte

Vaša upotreba aplikacije Mobile ID App povlači sa sobom obaveze. U vezi sa obavezama navedenim u odeljcima 4 i 5 ovih Uslova korišćenja Swisscom ne može i neće preuzeti građansku odgovornost ili na drugi način biti odgovorna za bilo kakva kršenja ili odstupanja od tih obaveza.

4.2 Aktivacija

Mobile ID App se mora aktivirati pre prvog korišćenja. U tu svrhu unesite svoj broj telefona i potvrdite da ste ovlašćeni da koristite svoj mobilni telefon unosom svog koda od četiri znaka koji vam je poslan SMS porukom. Tokom procesa aktivacije definišite svoju lozinku za uređaj (ako vaš mobilni telefon već nije zaštićen lozinkom za uređaj, morate definisati lozinku, inače nećete moći koristiti aplikaciju) i, ako to želite, biometriju uređaja (otisak prsta / prepoznavanje lica) kao ličnu tajnu koju možete koristiti za prijavu na aplikaciju Mobile ID App i nakon toga ih koristiti kao sredstvo autentifikacije, kao i kod za ponovno uspostavljanje (vidite za to pododeljak 4.3).

4.3 Usklađenost sa svrhom korišćenja

Svrha korišćenja aplikacije Mobile ID je navedena u ugovoru koji imate sa svojim pružaocem usluge.

Van Švajcarske morate uvažavati sve primenjive lokalne propise u vezi sa korišćenjem tehnoloških usluga enkripcije kao što je Mobile ID.

4.4 Zahtevi dužne pažnje

Za korišćenje usluge Mobile ID elemente lične bezbednosti za čiju ste zaštitu odgovorni predstavljaju sa jedne strane Vaše znanje lozinke uređaja ili Vaša biometrija uređaja, a sa druge strane Vaša državnina nad mobilnim telefonom:

Uvek morate koristiti najnoviju aplikaciju Mobile ID App koju Swisscom stavlja na raspolaganje.

Odgovorni ste za zaštitu svoje lozinke uređaja, posebno za odabir bezbedne lozinke, kao i za zaštitu svog uređaja od pristupa trećih strana. Lozinku uređaja morate držati u tajnosti i ne smete je saopštavati drugim osobama (ni svom pružaocu usluge). Da biste obezbedili zaštitu od zloupotrebe usluge Mobile ID, kod odabira lozinke uređaja ne smeju da se

koriste trivijalne ili uobičajene kombinacije (npr. „123456“) ili druge kombinacije koje se jednostavno mogu identifikovati, kao što je broj telefona, datum rođenja, broj registarskih tablica.

Ako znate ili osnovano sumnjate da je treća strana saznala Vašu lozinku uređaja, morate odmah promeniti svoju lozinku uređaja u postavkama uređaja. Ne smete koristiti alate ili usluge za obavljanje bezbednosnih provera, oštetiti podatke ili intelektualno vlasništvo ili na drugi način vršiti izmene aplikacije Mobile ID App bez izričitog pismenog odobrenja firme Swisscom.

Osim toga, Vi ste odgovorni za korišćenje svog mobilnog telefona. To mora biti mobilni telefon koji je dostupan samo Vama za sopstvenu upotrebu. Dokle god nameravate da koristite uslugu Mobile ID, zabranjeno vam je davanje mobilnog telefona trećim stranama. Softver mobilnog telefona mora stalno biti ažuriran. Naročito se moraju instalirati ažuriranja koja proizvođač stavlja na raspolaganje (ažuriranja, poboljšanja, paketi usluga, ažuriranja informacija za otklanjanje softverskih grešaka itd.). Mobilni telefon se mora koristiti na odgovarajući način i u skladu sa ugovornim uslovima proizvođača. Naime, Vi preuzimate sve rizike koji nastanu ili budu delimično uzrokovani modifikacijom ili zamenjivanjem softvera uređaja koji je instalirao proizvođač uređaja (npr. upotrebom softvera za „džejlbrejkovanje“ ili „ruting“ ili drugog softvera koji krši uslove korišćenja koje je naveo proizvođač). Pristajete da instalirate softver (naročito druge aplikacije) na svoj mobilni telefon isključivo od pouzdanih izvora.

5 Zahtevani parametri za uređaj i sistem

Operativni sistem na Vašem mobilnom telefonu putem kog koristite aplikaciju Mobile ID App mora odgovarati stanju koje je proizvođač službeno stavio na raspolaganje jer u suprotnom Mobile ID App neće biti podržana.

Mobile ID zahteva aktivnu vezu sa SMS-om (za aktivaciju) i uslugama podataka u Vašoj mreži mobilne telefonije.

6 Naknada

Korišćenje usluge Mobile ID je besplatno je za Vas.

Da li Vaš pružalac usluge zahteva naknadu za pružanje svoje usluge putem usluge Mobile ID, regulisano je ugovorom koji imate sa svojim pružaocem usluge; Swisscom nema uticaja na to.

Vaš pružalac usluga mobilne telefonije može naplatiti naknadu za prenos podataka.

7 Postupanje sa Vašim podacima

Swisscom prikuplja, čuva i obrađuje samo one podatke koji su neophodni za pružanje usluge Mobile ID. Postupanje sa podacima je takođe regulisano primenjivim zakonima o zaštiti podataka (uključujući i, ali ne samo švajcarski savezni Zakon o

zaštiti podataka). Postupanje sa Vašim podacima je takođe regulisano Izjavom o zaštiti podataka za korišćenje aplikacije Mobile ID App, koju možete naći na https://www.swisscom.ch/r/mid_app_ps_eu_ch_ml.pdf.

U meri u kojoj je to dozvoljeno i/ili zakonom propisano, pristajete na opciju primanja poruka povezanih sa aplikacijom Mobile ID App i drugim uslugama firme Swisscom.

8 Odgovornost i viša sila

U SLUČAJU KRŠENJA UGOVORA FIRMA SWISSCOM ODGOVARA ZA SVAKU DOKAZANU ŠTETU, UKOLIKO NE DOKAŽE DA JE NASTALA BEZ NJENE KRIVICE. SWISSCOM NE ISKLJUČUJE I NE OGRANIČAVA NI NA KOJI NAČIN ODGOVORNOST PREMA VAMA U SITUACIJAMA U KOJIMA BI TO BILO PROTIVZAKONITO. TO UKLJUČUJE ODGOVORNOST ZA SMRT ILI TELESNU OZLEDU USLED NAŠE NEPAŽNJE ILI NEPAŽNJE NAŠIH ZAPOSLENIKA, ZASTUPNIKA ILI PODUGOVARAČA, KAO I ZA PREVARU ILI LAŽNO PREDSTAVLJANJE PODATAKA. U MERI U KOJOJ TO ZAKON DOPUŠTA ISKLJUČENA JE ODGOVORNOST ZA ŠTETU PROUZROKOVANU OBIČNOM NEPAŽNJOM. UKOLIKO NIJE DRUGAČIJE PREDVIĐENO ZAKONOM, SWISSCOM NEĆE ODGOVARATI ZA POSREDNU ŠTETU, IZMAKLU KORIST, GUBITAK PODATAKA, ŠTETU NASTALU PREUZIMANJEM S INTERNETA. SWISSCOM NEĆE BITI ODGOVORNA ZA ŠTETU KOJA NASTANE UPOTREBOM APLIKACIJE MOBILE ID APP PROTIVNO ZAKONU ILI UGOVORU.

SWISSCOM NEĆE BITI ODGOVORNA AKO JE PRUŽANJE USLUGE PRIVREMENO PREKINUTO, POTPUNO ILI DELIMIČNO OGRANIČENO ILI NEMOGUĆE ZBOG DOGAĐAJA VAN NJENE KONTROLE.

9 Izmene

Swisscom može u svakom trenutku izmeniti aplikaciju Mobile ID App i Uslove korišćenja. Swisscom će Vas na prikladan način (npr. SMS-om) obavestiti o svim značajnim promenama Uslova korišćenja i njihovom početku važenja [Ako živite u SAD-u, prethodna rečenica se ne odnosi na Vas.] Možete odbiti da prihvatite nove Uslove korišćenja tako što ćete u saglasnosti sa ovim Uslovima korišćenja prestati da koristite aplikaciju Mobile ID App najkasnije do početka važenja novih. Ako i nakon ovoga nastavite da koristite aplikaciju Mobile ID App, odnosno uslugu Mobile ID, smatraće se da ste prihvatili izmenjene uslove.

10 Stupanje na snagu, važenje i prestanak važenja

Ugovorni odnos prema ovim Uslovima korišćenja zasniva se aktivacijom usluge Mobile ID posredstvom aplikacije Mobile ID App za broj telefona koji koristite i ostaće na snazi dok ne izbrišete svoj nalog za aplikaciju Mobile ID App.

Swisscom ima pravo da u svakom trenutku bez ikakvog obrazloženja raskine ugovorni odnos kad za to postoje ozbiljni razlozi, na primer, kad postoji stvaran rizik od gubitaka ili drugih šteta u slučaju da ugovor nastavi važiti. Swisscom će na primeren način saopštiti obrazloženje ako raskine ugovorni odnos zbog manje ozbiljnih razloga.

U svakom trenutku možete da odustanete od korišćenja usluge Mobile ID i izbrišete aplikaciju Mobile ID App sa svog mobilnog telefona.

11 Merodavno pravo i mesno nadležni sud

Svi pravni odnosi u vezi sa ovim Uslovima korišćenja podležu pravu Švajcarske u meri u kojoj to dozvoljava pravo zemlje u kojoj imate uobičajeno boravište; naročito nisu isključene obavezujuće odredbe zakona o zaštiti potrošača koji se primenjuje na Vašem području.

U slučaju spora ćemo se truditi da dođemo do vansudskog rešenja. Ako za to nije smetnja isključiva nadležnost drugog suda (posebno za potrošače prema članovima 32 i 35 Zakona o parničnom postupku), nadležan će biti sud na čijem se području nalazi registrovano sedište firme Swisscom u Bernu, u Švajcarskoj.

Ako ste potrošač iz Ujedinjenog Kraljevstva, sledeće odredbe se odnose na Vas:

Svi pravni odnosi u vezi sa Uslovima korišćenja će biti uređeni zakonima mesta u kojem živite.

Ako se neki spor ne može rešiti, možete pokrenuti postupak pred sudom na čijem se području nalazi registrovano sedište firme Swisscom u Bernu, u Švajcarskoj, ili pred Vašim lokalnim sudovima.

12 Kako nas možete kontaktirati

Ako imate pitanja koja se odnose na pružanje usluga u skladu sa ovim Uslovima korišćenja, možete dobiti informacije na portalu Mobile ID www.mobileid.ch ili kontaktirati Swisscom preko njenog broja dežurnog telefona za podršku klijentima (broj telefona 0800 800 800).

13 Odnos prema Vašoj prodavnici aplikacija

Primate na znanje da Vaša prodavnica aplikacija ni na koji način nije dužna da pruža usluge podrške i održavanja u pogledu aplikacije Mobile ID App.

Ako treća strana tvrdi da aplikacija Mobile ID App ili Vaše posredovanje aplikacije Mobile ID App krši njena prava intelektualne svojine, osporavanje takvih navoda će biti u odgovornosti firme Swisscom, a ne Vaše prodavnice aplikacija.

Prihvatanjem ovih Uslova korišćenja dajete pravo svojoj prodavnici aplikacija da zahteva njihovo sprovođenje u meri u

kojoj se odnose isključivo na samu aplikaciju, te da onda kada je to neophodno bez bilo čije saglasnosti zahteva njihovo sprovođenje na Vaš teret.

14 Ograničenja / propisi za kontrolu izvoza

Ovaj softver podleže propisima za kontrolu izvoza i drugim zakonima SAD-a i ne sme se izvoziti, ponovo izvoziti ili prenositi u određene zemlje (trenutno na Kubu, u Iran, Severnu Koreju, Sudan, ukrajinsku oblast Krima i Siriju) ili licima i drugim pravnim subjektima kojima je zabranjeno primanje izvoznih proizvoda iz SAD-a (uključujući one koji su navedeni na listama sankcionisanih lica odn. pravnih subjekata [*Denied Persons List* odn. *Entity List*] Biroa za industriju i bezbednost SAD-a i listi *Specially Designated Nationals and Blocked Persons List* Kancelarije za kontrolu imovine u inostranstvu SAD-a).

Poslednji put izmenjeno: oktobra 2021.